


**ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN FÜR LOKALE RAUMHEIZGERÄTE FÜR FESTBRENNSTOFFE  
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185 IMPLEMENTING DIRECTIVE  
2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

<b>Modell Kennung:</b>		<b>PF20</b>									
<b>Indirekte Heizung Funktion:</b>		<b>ja</b>									
<b>Direkte Wärme Leistung:</b>		<b>5,8 kW</b>									
<b>Indirekte Wärme Leistung:</b>		<b>7,5 kW</b>									
Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (Nur eine):	Weitere geeignete Brennstoff (s):	$\eta_s$ [%]:	Raum Heizung Emissionen at Nenn Wärmeleistung (*)				Raum Heizung Emissionen at Mindest Wärmeleistung (*) (**)			
				PM	OGC	CO	nein <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	nein <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )			
Holz Scheite with Feuchtigkeit Gehalt ≤ 25 %	ja	nein									
Gepresstes Holz mit Feuchtigkeit Gehalt < 12 %	nein	nein	78,7	25	19	502	94	36	23	1430	87
Weitere holzige Biomasse	nein	nein									
Nicht-holzige Biomasse	nein	nein									
Anthrazit and trockene Stein Kohle	nein	nein									
Harter Koks	nein	nein									
Niedrig Temperatur Koks	nein	nein									
Bituminöse Kohle	nein	nein									
Braunkohle Briketts	nein	nein									
Torf Briketts	nein	nein									
Gemischte fossile Brennstoff Briketts	nein	nein									
Weitere fossile Brennstoff	nein	nein									
Gemischte Biomasse and fossile Brennstoff Briketts	nein	nein									
Weitere Mischung of Biomasse and festem Brennstoff	nein	nein									

Eigenschaften when Betrieb with the Bevorzugter Brennstoff Nur:

Position	Symbol	Wert	Einheit	Position	Symbol	Wert	Einheit
<b>Wärme Leistung</b>				<b>Nutzwirkungsgrad (NCV as Lieferzustand)</b>			
Nenn Wärme Leistung	$P_{nom}$	13,3	kW	Nutz Wirkungsgrad at Nenn Wärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	87	%
Mindest Wärme Leistung (indicative)	$P_{min}$	6,5	kW	Nutz Wirkungsgrad at Mindest Wärme Leistung (indicative)	$\eta_{th,min}$	86	%
<b>Hiifs stromverbrauch</b>				<b>Art of Wärme Leistung/Raum Temperatur Regelung (auswählen eine)</b>			
At Nenn Wärme Leistung	$e_{l,max}$	0,006	kW	einstufige Stufe Wärme Leistung, nein Raum Temperatur Regelung		nein	
At Mindest Wärme Leistung	$e_{l,min}$	0,006	kW	zwei or mehr manuelle Stufen, nein Raum Temperatur Regelung		nein	
In Bereitschaftszustand mode	$e_{lsB}$	0,006	kW	mit mechanischer Thermostat Raum Temperatur Regelung		nein	
<b>Permanente Zünd flamme Leistungs bedarf</b>				mit elektronischer Raum Temperatur Regelung			
Zündflamme Leistungs bedarf (ifzutreffend)	$P_{Zünd}$	n.p.	kW	mit elektronischer Raum Temperatur Regelung plus day Zeitschaltuhr		ja	
				mit elektronischer Raum Temperatur Regelung plus week Zeitschaltuhr		nein	
				<b>Weitere Regelung Optionen (mehrere Auswahlen möglich)</b>			
				Raum Temperatur Regelung, with Präsenz melder		ja	
				Raum Temperatur Regelung, with offenes Fenster Erkennung		ja	
				with Fern Regelung option		ja	
(*) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, HCN = Stickstoffcyanid Korrekturfaktoren F(2) or F(3) are angewendet				with Fern Regelung option (**) Nur erforderlich if			
<b>Kontakt daten</b>				<b>Name and Anschrift of the Herstellere or its bevollmächtigten Vertreters</b>			
Montalto Uffugo (CS), 07.01.2026				FUEGO S.r.l.s. Contrada Pruno 83040 San Mango d'Aquino (CZ) Italien CE Division Manager Ing. Francesco Runco 			

Es ist ein Übersetzung, Original liegt vor.

STUDIO TECNICO RUNCO

**ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN FÜR LOKALE RAUMHEIZGERÄTE FÜR FESTBRENNSTOFFE  
ACCORDING TO COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185 IMPLEMENTING DIRECTIVE  
2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

<b>Modell Kennung:</b>		<b>PF24</b>									
<b>Indirekte Heizung Funktion:</b>		<b>ja</b>									
<b>Direkte Wärme Leistung:</b>		<b>6,0 kW</b>									
<b>Indirekte Wärme Leistung:</b>		<b>10,0 kW</b>									
Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (Nur eine):	Weitere geeignete Brennstoff(s):	$\eta_s$ [%]:	RaumHeizung Emissionen at Nenn Wärmeleistung (*)				Raum Heizung Emissionen at Mindest Wärmeleistung (*) (**)			
				PM	OGC	CO	nein <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	nein <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )			
Holz Scheite with Feuchtigkeit Gehalt ≤25 %	ja	nein									
Gepresstes Holz with Feuchtigkeit Gehalt < 12 %	nein	nein	78,7	25	19	502	94	34	21	1470	88
Weitere holzige Biomasse	nein	nein									
Nicht-holzige Biomasse	nein	nein									
Anthrazit and trockene Stein Kohle	nein	nein									
Harter Koks	nein	nein									
Niedrig Temperatur Koks	nein	nein									
Bituminöse Kohle	nein	nein									
Braunkohle Briketts	nein	nein									
Torf Briketts	nein	nein									
Gemischte fossile Brennstoff Briketts	nein	nein									
Weitere fossile Brennstoff	nein	nein									
Gemischte Biomasse and fossile Brennstoff Briketts	nein	nein									
Weitere Mischung of Biomasse and festem Brennstoff	nein	nein									

**Eigenschaften when Betrieb with the Bevorzugter Brennstoff Nur:**

Position	Symbol	Wert	Einheit	Position	Symbol	Wert	Einheit
<b>Wärme Leistung</b>				<b>Nutz Wirkungsgrad (NCV as Lieferzustand)</b>			
Nenn Wärme Leistung	$P_{nom}$	16,0	kW	Nutz Wirkungsgrad at Nenn Wärme Leistung	$\eta_{th,nom}$	87	%
Mindest Wärme Leistung (indicative)	$P_{min}$	7,8	kW	Nutz Wirkungsgrad at Mindest Wärme Leistung (indicative)	$\eta_{th,min}$	88	%
<b>Hilfs stromverbrauch</b>				<b>Art of Wärme Leistung/Raum Temperatur Regelung (auswählen eine)</b>			
At Nenn Wärme Leistung	$e_{l,max}$	0,006	kW	einstufige Stufe Wärme Leistung, nein Raum Temperatur Regelung		nein	
At Mindest Wärme Leistung	$e_{l,min}$	0,006	kW	zwei or mehr manuelle Stufen, nein Raum Temperatur Regelung		nein	
In Bereitschaftszustand mode	$e_{lsB}$	0,006	kW	with mechanischer Thermostat Raum Temperatur Regelung		nein	
<b>Permanente Zünd flamme Leistungs bedarf</b>				with elektronischer Raum Temperatur Regelung			
Zündflamme Leistungs bedarf (if zutreffend)	$P_{Zünd}$	n.p.	kW	with elektronischer Raum Temperatur Regelung plus day Zeitschaltuhr		ja	
				with elektronischer Raum Temperatur Regelung plus week Zeitschaltuhr		nein	
				<b>Weitere Regelung Optionen (mehrere Auswahlen möglich)</b>			
				Raum Temperatur Regelung, with Präsenz melder		ja	
				Raum Temperatur Regelung, with offenes Fenster Erkennung		ja	
				with Fern Regelung option		ja	
<b>Kontakt daten</b>				<b>Name and Anschrift of the Herstattlers or its bevollmächtigten Vertreters</b>			
<a href="http://www.fuegosrl.com">www.fuegosrl.com</a>				FUEGO S.r.l.s. Contrada Pruno 83040 San Mango d'Aquino (CZ) Italien			

(\*) PM = Feinstaub Partikel, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlen monoxid, nein<sub>x</sub> = Stick oxide (\*\*\*) Nur erforderlich if Korrekturfaktoren F(2) or F(3) are angewendet

Montalto Uffugo (CS), 01.07.2026

CE Division Manager

Ing. Francesco Runco  
*Francesco Runco*

**ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN FÜR LOKALE RAUMHEIZGERÄTE FÜR FESTBRENNSTOFFE  
GEMÄSS VERORDNUNG DER KOMMISSION (EU) 2015/1185 IMPLEMENTING DIRECTIVE  
2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

<b>Modell Kennung:</b>		<b>PF30</b>									
<b>Indirekte Heizung Funktion:</b>		<b>ja</b>									
<b>Direkte Wärme Leistung:</b>		<b>5,5 kW</b>									
<b>Indirekte Wärme Leistung:</b>		<b>13,0 kW</b>									
Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (Nur eine):	Weitere geeignete Brennstoff(s):	$\eta_s$ [%]:	RaumHeizung Emissionen at Nenn Wärmeleistung (*)				Raum Heizung Emissionen at Mindest Wärmeleistung (*) (**)			
				PM	OGC	CO	nein <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	nein <sub>x</sub>
				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )			
Holz Scheite with Feuchtigkeit Gehalt ≤25 %	ja	nein									
Gepresstes Holz with Feuchtigkeit Gehalt < 12 %	nein	nein	78,7	25	19	502	94	36	23	1466	90
Weitere holzige Biomasse	nein	nein									
Nicht-holzige Biomasse	nein	nein									
Anthrazit and trockene Stein Kohle	nein	nein									
Harter Koks	nein	nein									
Niedrig Temperatur Koks	nein	nein									
Bituminöse Kohle	nein	nein									
Braunkohle Briketts	nein	nein									
Torf Briketts	nein	nein									
Gemischte fossile Brennstoff Briketts	nein	nein									
Weitere fossile Brennstoff	nein	nein									
Gemischte Biomasse and fossile Brennstoff Briketts	nein	nein									
Weitere Mischung of Biomasse and festem Brennstoff	nein	nein									

**Eigenschaften when Betrieb with the Bevorzugter Brennstoff Nur:**

Position	Symbol	Wert	Einheit	Position	Symbol	Wert	Einheit
<b>Wärme Leistung</b>				<b>Nutz Wirkungsgrad (NCV as Lieferzustand)</b>			
Nenn Wärme Leistung	$P_{nom}$	18,5	kW	Nutz Wirkungsgrad at Nenn Wärme Leistung	$\eta_{th,nom}$	87	%
Mindest Wärme Leistung (indicative)	$P_{min}$	9,1	kW	Nutz Wirkungsgrad at Mindest Wärme Leistung (indicative)	$\eta_{th,min}$	88	%
<b>Hilfs stromverbrauch</b>				<b>Art of Wärme Leistung/Raum Temperatur Regelung (auswählen eine)</b>			
At Nenn Wärme Leistung	$e_{l,max}$	0,006	kW	einstufige Stufe Wärme Leistung, nein Raum Temperatur Regelung		nein	
At Mindest Wärme Leistung	$e_{l,min}$	0,006	kW	zwei or mehr manuelle Stufen, nein Raum Temperatur Regelung		nein	
In Bereitschaftszustand mode	$e_{lsB}$	0,006	kW	with mechanischer Thermostat Raum Temperatur Regelung		nein	
<b>Permanente Zünd flamme Leistungs bedarf</b>				with elektronischer Raum Temperatur Regelung			
Zündflamme Leistungs bedarf (if zutreffend)	$P_{Zünd}$	n.p.	kW	with elektronischer Raum Temperatur Regelung plus day Zeitschaltuhr		nein	
				with elektronischer Raum Temperatur Regelung plus week Zeitschaltuhr		nein	
				<b>Weitere Regelung Optionen (mehrere Auswahlen möglich)</b>			
				Raum Temperatur Regelung, with Präsenz melder		ja	
				Raum Temperatur Regelung, with offenes Fenster Erkennung		ja	
				with Fern Regelung option		ja	
<b>Kontakt daten</b>				<b>Name and Anschrift of the Herstattlers or its bevollmächtigten Vertreters</b>			
<a href="http://www.fuegosrl.com">www.fuegosrl.com</a>				FUEGO S.r.l.s. Contrada Pruno 83040 San Mango d'Aquino (CZ) Italien			

(\*) PM = Feinstaub Partikel, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlen monoxid, nein<sub>x</sub> = Stick oxide (\*\*\*) Nur erforderlich if Korrekturfaktoren F(2) or F(3) are angewendet

Montalto Uffugo (CS), 01.07.2026

CE Division Manager

Ing. Francesco Runco  
*Francesco Runco*

**ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN FÜR LOKALE RAUMHEIZGERÄTE FÜR FESTBRENNSTOFFE  
GEMÄSS VERORDNUNG DER KOMMISSION (EU) 2015/1185 IMPLEMENTING DIRECTIVE  
2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

<b>Modell Kennung:</b>					<b>PF34</b>							
<b>Indirekte Heizung Funktion:</b>					<b>ja</b>							
<b>Direkte Wärme Leistung:</b>					<b>6,0 kW</b>							
<b>Indirekte Wärme Leistung:</b>					<b>15,3 kW</b>							
Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (Nur eine):	Weitere geeignete Brennstoff(s):	$\eta_s$ [%]:	RaumHeizung Emissionen at Nenn Wärmeleistung (*)				Raum Heizung Emissionen at Mindest Wärmeleistung (*) (**)				
				PM	OGC	CO	nein <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	nein <sub>x</sub>	
				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				
Holz Scheite with Feuchtigkeit Gehalt ≤ 25 %	ja	nein										
Gepresstes Holz with Feuchtigkeit Gehalt < 12 %	nein	nein	80,5	25	28	535	75	37	31	1483	89	
Weitere holzige Biomasse	nein	nein										
Nicht-holzige Biomasse	nein	nein										
Anthrazit and trockene Stein Kohle	nein	nein										
Harter Koks	nein	nein										
Niedrig Temperatur Koks	nein	nein										
Bituminöse Kohle	nein	nein										
Braunkohle Briketts	nein	nein										
Torf Briketts	nein	nein										
Gemischte fossile Brennstoff Briketts	nein	nein										
Weitere fossile Brennstoff	nein	nein										
Gemischte Biomasse and fossile Brennstoff Briketts	nein	nein										
Weitere Mischung of Biomasse and festem Brennstoff	nein	nein										

Eigenschaften when Betrieb with the Bevorzugter Brennstoff Nur:

Position	Symbol	Wert	Einheit	Position	Symbol	Wert	Einheit
<b>Wärme Leistung</b>				<b>Nutz Wirkungsgrad (NCV as Lieferzustand)</b>			
Nenn Wärme Leistung	$P_{nom}$	21,3	kW	Nutz Wirkungsgrad	$\eta_{th,nom}$	91	%
Mindest Wärme Leistung (indicative)	$P_{min}$	10,4	kW	Mindest Nutz Wirkungsgrad	$\eta_{th,min}$	89	%
<b>Hilfs stromverbrauch</b>				<b>Art of Wärme Leistung/Raum Temperatur Regelung (auswählen eine)</b>			
At Nenn Wärme Leistung	$e_{l,max}$	0,006	kW	einstufige Stufe Wärme Leistung, nein Raum Temperatur Regelung		nein	
At Mindest Wärme Leistung	$e_{l,min}$	0,006	kW	zwei or mehr manuelle Stufen, nein Raum Temperatur Regelung		nein	
In Bereitschaftszustand mode	$e_{lsb}$	0,006	kW	with mechanischer Thermostat Raum Temperatur Regelung		nein	
<b>Permanente Zünd flamme Leistungs bedarf</b>				with elektronischer Raum Temperatur Regelung		ja	
Zündflamme Leistungs bedarf (if zutreffend)	$P_{Zünd}$	n.p.	kW	with elektronischer Raum Temperatur Regelung plus day Zeitschaltuhr		nein	
				with elektronischer Raum Temperatur Regelung plus week Zeitschaltuhr		nein	
				<b>Weitere Regelung Optionen (mehrere Auswahlen möglich)</b>			
				Raum Temperatur Regelung, with Präsenz melder		ja	
				Raum Temperatur Regelung, with offenes Fenster Erkennung		ja	
				with Fern Regelung option		ja	
<b>Kontakt daten</b>				<b>Name and Anschrift of the Herstellers or its bevollmächtigten Vertreters</b>			
<a href="http://www.fuegosrl.com">www.fuegosrl.com</a>				FUEGO S.r.l.s. Contrada Pruno 83040 San Mango d'Aquino (CZ) Italien			

(\* PM = Feinstaub Partikel, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, nein<sub>x</sub> = Stick oxide (\*\*)) Nur erforderlich if Korrekturfaktoren F(2) or F(3) are angewendet

Montalto Uffugo (CS), 01.07.2026

CE Division Manager

Ing. Francesco Runco  
